

Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Helicopters Experiment

Core Language

Italian

Guardate il mio elicottero, guardatelo.

Faccio così, quanto alto sia possibile, e poi lo lascio cadere, guardate.

Benissimo. Adesso due volontari.

Prima di tutto: è molto, molto importante – un compagno dovrà tenere la sedia, così.

Dunque, tu tieni la sedia.

Aspetta.

Così. Va bene, non così.

No, non così.

No, lo tieni così e lo fai cadere.

Vai, su, dai.

E contiamo.

Contiamo i secondi, va bene?

Una banana, due banane, tre banane.

Va bene bambini? Vai.

Quindi, sono due secondi.

Avete una griglia.

English

Look at my helicopter, look at it.

I do that, as high as possible, and then I drop, look.

Great. So two volunteers.

First of all: it is very, very important, one partner has to hold the chair, like that.

So, you hold the chair.

Wait.

Like that, OK, not like that.

No, not like that.

No, you hold (it) like that and you drop (it).

Off you go. Off you go.

And we (are going to) count.

We (are going to) count the seconds, yes?

One banana, two bananas, three bananas.

OK class? Off you go.

So, that's two seconds.

You have a grid.

Teachers' Zone: Embedding > CLIL > Helicopters Experiment

Guardate bene la griglia.

Look carefully at the grid.

Un secondo sta scritto lì, tu scrivi due, va bene?

One second is written there, you write two, OK?

E poi continuate, ripetete con cinque graffette e poi con dieci graffette e scrivete i risultati.

And then you continue, you repeat with five paper clips and then with ten paper clips and you write down the results.

Avete capito?

Do you understand?

Ma state attenti.

But be careful.

Per fare una prova giusta, in inglese si chiama un 'fair test'.

To make it a fair test, in English it's called a 'fair test'.

Capite cosa vuol dire 'fair test', sì?

Do you know what a fair test is, do you understand a fair test, yes?

Cambiamo solo un fattore, solo uno, e il fattore è i graffette.

We change one factor only, one only, and the factor is the paper clips.

Quindi, sempre così, non così.

So, always like that, not like that.

E voi contate 'una banana, due banane, tre banane, non veloce, 'una banana, due banane, tre banane', così.

And you count 'one banana, two bananas, not quickly, 'one banana, two bananas, three bananas', like that.

E quando avete finito, lo ripetete due volte per ottenere risultati giusti.

And when you have finished, you repeat it twice more to get fair results.

È molto importante per le scienze, capito?

It's very important for science, OK?

Con un compagno, andate, ma state attenti con la sedia.

With a partner, off you go, but be careful with the chair.